

# BALFI HÍREK

BALF WOLFS



VIII. évfolyam 12. szám, 2007. december

## A tartalomról:

Részönkormányzati hírek  
Új kulturális célú egyesület Balfon  
B B B ! Felhívás!

**BOLDOG,  
REMÉNYTELJES**

20

**ÚJ ÉVET  
KÍVÁNUNK**

08

**MINDEN KEDVES  
OLVASÓNKNAK!**



## Summa summárum Balf, 2007.

Ez egy ilyen év volt. Majdnem olyan, mint a többi. Kicsivel rosszabb és kicsivel jobb. Voltak, akik sokat sírtak, voltak, akik sokat nevettek. Legtöbbször persze tették a dolgukat - szerencsére - nagyobb sírások és - sajnos - nagyobb kacagások nélkül, az ember örök optimizmusával, a holnapba vetett hitével. Mert holnap mindig lesz; nagyjából tőlünk függ, hogy milyen.

Itt a mi kis településünkön sok minden történt, emlékeztető és kisebb-nagyobb jelentőségű események, döntések. Persze nem épült felhőkarcoló és itt sem árulják ingyen a tejet, kenyeret. Nem is fogják. Magunknak kell meggharcolnunk napi kis küzdelmeinket, de abban biztos vagyok, hogyha ez válllvetve, egymást segítve történik, az az egész közösség számára is jó. A belháborúk, csatározások mindig csak veszteségeket termelnek: ha másként nem, hát energiáinkat szívják el hasznosabb, fontosabb dolgoktól. Ha valamiben, hát ebben a kérdésben Balfon főként örömteli volt az elmúlt néhány esztendő, így ez az év is. Sikerült sok mindenben összefognunk, hasznosat, szépet, jót alkotnunk. Nyilván mindenki nem elégedett mindennel, magam sem vagyok az, sorolhatnám a példákat is, ezért számtalan kérdésben szeretnék előbbre lépni, tévedéseket, hibákat kijavítani, sok új dolgot létrehozni, akár itt az újság hasábjain, akár a közösség egészének életében, akár saját mindennapjaimban. Tudom, hogy Önök Mindnyájan is ezt szeretnék: ki indulattal, ki szelíden, ki szótlánul. Az egyén sikerétől több a közösség, a közösség sikerétől több az egyes ember..

Az élhetőbb, szebb, jobb, kulturáltabb Balf nem „felülről” jövő ajándék, hanem az összefogás és közös gondolkodás-cselekvés gyümölcse lehet. Ezeknek a gondolatoknak a jegyében kíván sikeres, eredményes, emberséges Új Esztendőt mindenkinek: a szerkesztő, Huszár László

# Részönkormányzati hírek

A részönkormányzat 2007. december 12-én, szerdán tartotta soros ülését, melyen a részönkormányzat elnökén és tagjai kívül a Polgármesteri Hivatal képviselőjében megjelentek Horváthné Seregély Jolán és Palotai György osztályvezetők.

A részönkormányzat a következő napirendi pontokat tárgyalta:

1. Előterjesztés a fizető parkolás rendjéről
2. Előterjesztés a települési hulladékról és a hozzá kapcsolódó közszolgáltatásról
3. Előterjesztés a kéményseprő szolgáltatás 2008. évi díjairól
4. Előterjesztés az ivóvíz, szennyvízkezelés- és tisztítás díjainak meghatározásáról
5. Előterjesztés közterületek elnevezéséről
6. Előterjesztés a helyi iparüzési adóról szóló rendelet módosításáról
7. Előterjesztés az idegenforgalmi adóról szóló rendelet módosításáról
8. Előterjesztés az építményadóról szóló rendelet módosításáról
9. Előterjesztés Sopron MJV 2007. évi költségvetéséről szóló rendelet módosításáról
10. Előterjesztés Sopron MJV 2008. I. félévi munkatervéről (ülénapok meghatározása)

Az 1. napirendi pont szerinti előterjesztés elsősorban szűkíti a kedvezményezetttek körét, másodsorban a parkolózónákat határozza meg, és rendelkezik a díjtételekről, melyek némi (átlagosan 10 Ft/óra) csökkenést mutatnak.

A 2. számú előterjesztés a hulladékszállítás díjak mintegy 10 %-os emelését jelzi.

A 3. számú előterjesztés a kéményseprő díjak 5%-os emelésére tesz javaslatot.

A 4. számú előterjesztés a lakosságokat terhelően víz- és csatornadíjban 6,4 %-os emelkedést jelent.

Az 5. számú előterjesztés Balfot annyiban érinti, hogy a déli un. elkerülő út (8518) egy szakaszára vonatkozik, mely mellett építési telkek kerültek kialakításra. A részönkormányzat az adott szakaszra a Wossinski Kázmér utca nevet javasolta az előterjesztett alternatívák közül.

A 6-os napirendi pont egy országgyűlési törvénymódosítás nyomán a helyi rendeletet módosítja. (megszűnnek bizonyos adómentességek és fogalmakat határoz meg)

A 7-es napirendi pont az idegenforgalmi adó 340 Ft/vendégéjszakára való kerekítését javasolja

A 8-as napirendi pont az építményadó módosításával kapcsolatban csak fogalmi meghatározásokat tartalmaz, költségvetési kihatásai nincsenek.

A 9-es napirendi pont a 2007. évi költségvetési rendelet módosítása.

A 10-es napirendi pont javaslata szerint Sopron MJ. Város Közgyűlésének rendes üléseinek tervezett időpontja: 2008. febr. 28. április 24. és június 26.

A testület az előterjesztések megszavazta.

\*

A Sopron-Balf Településrészi Önkormányzat évváró beszélgetését fehér asztal mellett, a Balfi Halászcserében tartotta december 15-én szombaton. A részönkormányzat elnöke és tagjai mellett meghívott vendégként jelen volt Balf gazdasági életének legfontosabb képviselői, Gyetvai János termelési igazgató és Bernád Péter logisztikai vezető a Balfi Ásványvíz Üzem részéről, valamint Franz Weninger jr. a Weninger Borászat tulajdonos-igazgatója.

## Szülinapi gyertya helyett

Még csak jelképesen sem gyújtottunk gyertyát, de azért jóleső érzéssel gondolunk vissza az elmúlt egy évre. 2006. december 16-án kapta vissza Balf ünnepélyes keretek között a szépen felújított kultúrházat. Mennyi minden történt azóta? Sok-sok kisebb-nagyobb szórakoztató és komoly rendezvény, kiállítások, ünnepélyek kaptak helyet a falak között. Otthonra találtak a fiatalok, a helyben tevékenykedő csoportok, kicsik és felnőttek, tehetséges művészek és amatőr csoportok mutathatták be tudásukat. Ha összeszámolnak, a falu lakosságának többszöröse fordult meg itt ez idő alatt. Isten (no meg a fenntartó !) éltesen, légy még sokáig valódi otthona a művelődni és szórakozni vágyó embernek! Bár egy éves vagy, már sokak nyelvén tudsz beszélni!

A Balfi Hany Istók Horgászegyesület ezúton is köszöni a 2007. évi munkához nyújtott támogatást Sopron-Balf Településrészi Önkormányzatának, a Friss-Pék Sütőháznak (Csábi Lajosnak), a Molnár Vendégháznak (Molnár Ferencnek).

# Új kulturális célú civil szervezet Balfon

Örömmel értesítjük Balf lakosságát, hogy november hónapban hivatalosan is megalakult és cégbírósági bejegyzésre került a **Balfi Kulturális Egyesület**. Ezzel immár még egy közösség, (A Balf Alapítvány és a Vendégvárók Egyesülete mellett) civil szerveződés munkálkodik településünk továbbfejlődésén.

## Alapító tagjai:

Nagy Balázs (elnök), Veiner Zsolt (felügyelő bizottsági tag), Kovács Ferencné (felügyelő bizottsági tag), Huszár László, Huszár Lászlóné, Baáderné Pócza Éva., Nagyné Samu Henrietta, Veiner Rita, Keméndyné Böröcz Tímea, Imrikné Detári Katalin

## Az egyesület céljai:

A tagok és egyéb társadalmi szervezetek számára a kulturális értékek ápolása, Nemzeti és etnikai kulturális jellegzetességek megőrzése és közreadása, Természetvédelem, a környéken található ritka gyógynövények megismertetése, Környezet esztétikai alakítása, Nevelés, oktatás, képességfejlesztés és ismeretterjesztés, Kulturális rendezvények, kiállítások szervezése, s a már meglévő kulturális csoportok (Balfi Dalárda és a helyi tánccsoportok) ill. egészségmegőrzést célzó sportrendezvények erkölcsi-anyagi támogatása, Hagyományok felkutatása, ápolása, őrzése, kulturális örökség megóvása, műemlékvédelem, Idősek szabadidő programjainak szervezése, Tehetségek felkutatása, szponzorálása, balfi kiadványok s egyéb kiadványok (prospektusok stb.) kiadása, szerkesztése, Borkultúra, szüreti rendezvények szélesebb körben való megismertetése, A falu arculatának, hangulatának megtartása, fejlesztése, A balfi víz, mint kulturális örökség szélesebb körben való megismertetése, Gyermek számára minél színesebb programok rendezése, A helyi önkormányzatok által ellátandó közhasznú feladatokban való részvétel, Balfi Adománykönyvtár és a József Attila Művelődési Ház működtetésének támogatása, A helyi iskolával ill. óvodával való szorosabb együttműködés.

Természetesen az egyesület valós működéséhez még néhány formai-adminisztratív lépést meg kell tennünk, ezért a működésnek látható jelei csak 2008 első negyedévében várhatóak.



## IDEJÉBEN SZÓLUNK! Felhívás, előzetes Balfiaknak, Balfról, Balfért!

A dátum előreláthatólag 2008. február 23-a, szombat. Erre a napra egyedülálló programot tervez a József A. Művelődési Ház és a Részönkormányzat. Címe három B: Balfiaknak, Balfról, Balfért! A program szerint már reggel kilenc-tíz órától késő estig nyitott kapuk várnák a balfiakat a kultúrházban. Mindenki bemutathatja, mit szeret, mit tud, mivel foglalkozik.

Ezen a rendezvényen szeretnénk lehetőséget biztosítani minden balfinak, aki bármilyen kreatív tevékenységgel foglalkozik: fest, hímez, virágot köt, verset mond, zenél, táncol, dísz tárgyat készít, hogy megmutassa magát és munkáit a közönségnek! De szeretettel várjuk akkor is, ha vállalkozó és valamilyen helyben készült jellegzetes termékét szeretné bemutatni.

A műsor keretein belül fellépnek, ízelítőt adnak tevékenységükből vagy bemutatkoznak a Balfon dolgozó közösségek is: az Ifjúsági Klub, a Dalárda, a tánccsoportok, a hastáncosok, a színjátszók, a Balfi Hírek, a Balf Alapítvány, a Balfi Kulturális Egyesület, a Sportegyesület! Előzetesen jelentkezni lehet vagy az újság címén, a balfi honlapon, vagy a kultúrházban Huszár Lászlónénál, Cilinél.

Kérjük, minél többen mutassák meg, mit tudnak. **Tudják: BBB!** Ez a logo kíséri majd végig a rendezvényt. Várjuk a jelentkezőket!

# Szilveszteri humor(mor)zsák

Kömíves Kelemen hazamegy és odaszól a fiának: - Menj fiam, anyád már vár!



Hiszek a sárkányokban, jó emberekben és egyéb fantáziaszülte lényekben.



Hogy nevezik, ha valakiért tűzbe teszed a kezéd? - Értésülés.



Ne lopj! A gazdagok nem túrik a konkurenciát!

Azért lett Éva utoljára teremtvé, mert Isten csak így tudta elkerülni, hogy valaki beleszóljon a teremtésbe.

Két haver beszélget: - Én minden nőnek el tudom csavarni a fejét! - Hogyan? - Nem tudom, de ha rám néznek, mind elfordítja a fejét.



A csapatmunka lényege: mindig van kit hibáztatni.



Az áram alatt lévő alkatrész ugyanúgy néz ki, mint amelyik nincs áram alatt. Csak más a fogása...

Iskolában: - Mi az a tehén? - Az egy olyan gép, ami ihatóvá teszi a füvet.

Újévi jó tanács: Soha ne vegyél el kézilabdás nőt feleségül. Bármit hozzád vág, eltalál.



Mi lesz, ha Teréz sírjára kollégiumot építenek? - Koleszterin.



## A Balfi Kórus évzáró estje a kultúrházban

Házastársak és néhány meghívott vendég jelenlétében tartotta évzáró összejövetelét fehér asztal mellett a kultúrházban, december 14-én, pénteken este a Balfi Kórus. A mintegy tíz éves tevékenységet maga mögött tudó művészeti csoport Baader Erik karnagy vezetésével, - aki töretlen lendülettel és ügybuzgalommal tesz meg mindent a sikerért, - nagy utat járt be zenei téren és közösségként is. Mára számtalan helyen szerepelnek sikerrel, nevük a környéken már jól ismert. Az este során a finom vacsora és italok mellett fontos szerepet kapott maga az éneklés is: szebbnél szebb karácsonyi dalok szólaltak meg a kórus tolmácsolásában, meghitté és ünnepivé téve a hangulatot.



## A balfi mézeskalács házikók több helyen is sikert aratnak

Nagyné Samu Henrietta nagy sikerrel szerepelt mézeskalács házikóival Bogyoszlón, olyannyira, hogy jövőre is meghívást kapott a polgármester asszonytól. Lapunk nyomdai munkálatainak megkezdésével egy időben, december 16-án Rábatamásiban mutatja be anyagát az alkotó, mint elmondta, örül a sikernek és annak is, hogy sikerül Balf jó hírét egyre több helyre elvinni ezúton is. Gratulálunk!



# Itt járt a Mikulás!



Igen, itt járt és először a felnőtteket örvendeztette meg Mikulás-bállal elsején, majd 8-án szombaton a gyerekekhez személyesen is eljött.

A kultúrház előterének falát már a bál délutánján a balfi óvodások és iskolások rajzaiból készült kiállítás díszítette. Az ötletes árnyképek sok szülőnek, hozzátartozónak okoztak fejtörést: melyik is a mi gyerekünk, testvérünk, unokánk?



A bál jó hangulatban zajlott, étel-ital volt bőségesen, szendvicsek, sütemények sokasága várta a szórakozni vágyókat ( a szülők jóvoltából, hiszen ők készítették), a ház előtt a sátorban forralt bor, húsos káposzta kínálta magát, míg odabent az italokról a Bal 3-as (Baader-kiskocsmá) gondoskodott szakszerűen. A Free Time zenekar jó hangulatot teremtett, a hangulatot még csak fokozta a sok-sok értékes tombolatárgy és az éjféli sorsolásra került fődíjak. 22 órakor a Dirty Dance Egyesület tagjai mutattak be nagy sikerrel két modern tánc produkciót.



Ugyancsak jó hangulatban telt a Mikulás-délután 8-án, melyre ismét szinte zsúfolásig megtelt a kultúrház. Az óvónénik és tanítónénik segítségével a balfi gyerekek keze nyomán számtalan ötletesebbnél ötletesebb „műalkotás” született a kreatív asztalokon. Készíthettek a gyerekek csomagdíszítő hóembert csipeszből, Mikulást, fenyőfát hajtogattak papírból és még sok mindent alkottak. Közben a Fertőrákosi Fúvosok szórakoztatták a közönséget, majd a Hull a pelyhes fehér hó hangjainak hallatára megérkezett maga a Mikulás is. Ki-ki szavalt, mesét mondott, énekelt neki,



de volt, aki még megérinteni is alig mert a messziről jött fehér szakállút. Minden gyermek kapott ajándékot Mikulás bácsitól, aki néhány közös fotó elkészítése után visszatért a messzi északra. A gyermekek pedig önfeledten játszottak, majszolgatták az édességet és nézték a számukra vetített Rudolf, a rénszarvas c. mesefilmet.

Itt szeretnék megköszönni mindazoknak anyagi és munkában nyújtott segítségét, akik a két rendezvényt támogatták. Tényleg nagyon köszönünk minden egyes szaloncukrot, tombolatárgyat, tortát, üveg bort, vacsora-meghívást, minden segítséget és felajánlást, de sajnos **hely hiányában mindenkit nem tudunk megemlíteni**

**személy szerint**, csupán arra van lehetőség, hogy néhányuk, a legfőbb támogatók nevét említsük. Köszönjük a Balfi Ásványvíz Üzemnek, a Részönkormányzatnak, a Friss-Pék Sütőháznak (Csábi Lajosnak), aki mindkét rendezvényre nagyon sok finomságot készített és ajánlott fel. Köszönjük Várnoki Szaniszlónének, Erzsébet néni a falu fenyőfáját, Kovács Krisztiánnak a szállítást, a húsos káposzta főzését, Kassai Gyulának a bele valókhöz való hozzájárulást, a borosgazdáknak (Csonka István, Szalai Vince, Hauer Erik, Lukács Miklós, Szabó Gyula és néhány nevét elhallgatni kívánó gazda). Külön köszönet a Fertőrákosi Fúvos Egyesületnek, akik külön meglepetés-adománnyal kedveskedtek a balfi óvodának. Mindenki lelkes munkáját is köszönjük, akik az előkészítésben és lebonyolításban részt vettek.

Mind a két program nagy sikerrel zárult, és hogy ezt alátámasszuk, álljanak itt a pénzügyi adatok is. A bál teljes bevétele 301.600.- Ft, (ez befolyt a belépőjegyekből, a tombolából, az árusított káposztából, forralt borból, ételekből, süteményekből) a következő költségekkel csökkent: játszóház anyagts. 6000 Ft.-, káposztahús 8000.- Ft, táncosok fellépti díja 9000.- Ft, összesen 23.000.- Ft. Így a bál tiszta bevétele 278.600.- Ft, amihez még hozzá kell adni a Mikulás-délutánon árult forralt borból keletkezett 13.187.-Ft-ot, így a teljes összeg, amit az iskola és óvoda javára fordíthatunk **291.787.- Ft.**

Végül köszönve mindenki segítségét, kívánunk Boldog Új Évet.

**A Szülői Tanács**

## Nagynak lenni jó!

Nem az én érdemem. A gyermekeimé, akik azzá tettek. Négy édes gyermek nagymamájának lenni csodálatos dolog. Mondhatnám, ha verselni akarnék:

*E feladat nagy öröm,  
kihívás,  
Semmihez nem hasonlítható  
gyönyörű varázs.*

Mi nagyik, tudjuk ezt mindnyájan. – nagy – Nekem kedves ez a szó. Tele van kedvességgel, bájjal, szeretettel és sok-sok szép emlékekkel. Ezért választottam ezt a szót aláírásként, ha néha egy-egy cikket írok az újságba. Ért olyan vád is, hogy nem merem leírni a nevemet. De én bízom benne, hogy Önök olvasták a Balfi Hírek 2007. májusi számát, melyben a szerkesztő közölte, - nagy – nem más mint Kincses Ferencné.

Tehát én le merem írni a nevemet, annak felelősségével együtt. Az igazság nem változik, csak néha hamis köntösbe öltöztetik. Az értékrendemben az igazság az mindig igazság marad. Máskor is szeretnék ennek a lapnak hasábjain igaz meséket írni, mert ezek rólunk szólnak, igazak és igaziak. Néha szépek, néha kegyetlenek. Az élet írja őket.

Emlékszem, gyerekkoromban mindig azt mondtam a nagyanyámnak: nagy, nekem igaz mesét mesélj! Hát ez határozta meg a későbbi életemet is.

Olvasni jó! De ha nincs írás, nincs olvasás sem. Ehhez kívánok Önöknek sok kedvet, jó egészséget és Boldog Új Esztendőt! Őszinte tisztelettel:

**- nagy -**

Tisztelt Balfi Lakos!

Üzenem Neked ezúton, hogy ami szemetet leraktál az Ó-hegy utca 20-as számú ház mellé, azt sürgősen vidd haza, és – ha úgy gondold – öntsd a saját házad környékére. Tudom, ki vagy!

Tóbi Gáborné

(Olvasónk másik észrevételét, miszerint a Hegy utcai kis parkban szükség volna egy folyamatosan ürtett személtartóra, továbbítom a részönkormányzat - mint illetékes - felé. A szerk.)

## Ami tudósításunkból kimaradt

A novemberi idősek napi és cigányzenés estről szóló tudósításunkból éppen az utolsó, sokakat érdeklő mondat tördelési hiba folytán lemaradt. Ezt, hogy teljes legyen az információ, most ide írjuk: **A becsületkaszában (melyet bizottság nyitott fel) összesen 55.725 forint volt, ezt az összeget további programokra fordítjuk a kultúrházban.** És ismételten köszönjük!

## Apró, de fontos hírek

Ránk váró fontos feladat az ellopott, megrongált Szerb Antal emlékmű megújítása. Erre a kezdeti lépéseket már megtettük. Most a Magyar Holocaust Alapítvány egy EU-pályázat útján, dr. Szita Szabolcs vezetésével segítségünkre sietett, mint ahogy olvashatták nagy „laptestvérünk” a Kisalföld hasábjain. Így a Szerb Antal emlékmű helyreállítása jócskán átlépheti szűkebb pátriánk kereteit, országosan is jelentős emlékhellyé válhat. Az elképzelések első körös egyeztetése a helyszínen megtörtént, dr. Simon István alpolgármester, dr. Szita Szabolcs, Kutas László szobrászművész, ... Péter építész, valamint a részönkormányzat elnökének megbízásából jelen lévő Huszár László mondták el elképzeléseiket. A megbeszéléstről filmfelvétel készült. Az alpolgármester úr támogatásáról biztosította az emlékpark létrehozásának gondolatát, dr. Szita Szabolcs a helyiek aktív részvételét kérte, míg az építész és a szobrász a kivitelezés lehetséges módozatait vázolta fel. A tervek között szerepel egy állandó emlékkiállítás létrehozása a művelődési házban, valamint május hónapban egy nemzetközi konferencia ugyanitt.

\*

Az értékes balfi fürdőkápolna állapota ugyancsak indokolná már a felújítást. Információnk szerint a helyi katolikus egyházközösség tett lépéseket az ügyben, de nem járt sikerrel. A legnagyobb problémát jelenleg az jelenti, hogy az épület magántulajdonban van (Wossinski család), sőt mi több sok a tulajdonos, ezért EU-s vagy állami pályázatra nincs lehetőség, a család anyagi helyzete (hiszen nagy többségük magyar kisnyugdíjas) pedig nem tesz lehetővé egy ilyen beruházás megvalósítását. A Műemléki Felügyelőség csupán szakhatóság, akinek erre nincsen fedezete. Lehetséges megoldás volna egy gyűjtés erre a célra. Várjuk Olvasóink véleményét!

\*

Sokáig kutattuk, ki lehet a művelődési ház névadójának, József Attilának portréját ábrázoló, az előtérben látható, kalandos történetű szénrajz alkotója, mivel a képen szignó nincs. A véletlen segített ebben, Hartner Vilma kiállítását ugyanis megtekintette Timár Antal, az 1999-ben elhunyt neves soproni festőművész özvegye, aki azonnal felismerte férje művét, és elmondta, hogy a mai napig nem tudta, mi lett a mű sorsa, melyet a festőművész a kultúrház átadása idején, a hatvanas években készített.

# S p o r t h í r e k

November. 24.

**Balfi SE – Sopronkövesd 1:3** Góllövő: Horváth Péter

Tartalék: 5:0

December 2.

**Répczevis – Balfi SE 3:4** Góllövő: Bognár Attila 4 !

Tartalék: 4:1



## **Kommentárok és az idény értékelése, elmondja Bognár Sándor, a Balfi SE elnöke:**

Először az utolsó két mérkőzésről: a jobb erőkből álló Sopronkövesd megérdemelten nyert, míg a Répczevis ellen egy nagyon hajtós mérkőzésen kiküzdöttük a győzelmet.

A bajnoki szezonban nyújtott teljesítményünkről: A felnőtt csapat a középmezőnyben végzett, mert gyengén kezdte a bajnokságot. Ám az utolsó hét mérkőzésen már azt nyújtotta, ami elvárható volt. A tartalék csapat az élbolyban végzett, amihez gratulálok. Egy-két fiatal játékosal messzemenőig meg vagyok elégedve (Reichardt Péter, Várnoki Adrián), nagyon sokat fejlődtek.

Ezúton szeretném megköszönni szurkolóinknak és szponzorainknak a támogatást, különösképpen fő szponzorainknak, a Balfi ásványvíz Üzemnek és a Részönkormányzat, valamint mindazok vállalkozóknak és magánszemélyeknek, akiket itt hely hiányában nem sorolok fel.

December 7-én, pénteken tartottuk évzáró összejevetelünket a kultúrházban. Jó hangulatban, bizakodóan tekintünk a jövőbe és mindenkinek eredményekben gazdag, boldog Új Évet kívánunk.

**Hajrá Balfi!**

A hónap gondolata még az elmúlt karácsonyi ünnepek okán:

**„Mindig tud adni, akinek szíve szeretettel van tele. A szeretethez nem kell teli erszény!”**

Szt. Ágoston

## **Receptsarok**

**Varga Endréné, Erzszi már-már állandó „receptgyárosunk.”**  
A kipróbált sütemények a visszajelzések szerint sikert arattak. Ismét Erzszi receptjeiből közlünk.

### **Piskóta talléros**

**Tészta:** 30 dkg liszt, 5 dkg margarin, 10 dkg porcukor, 1 tojás, fél csg sütőpor, 1 evőkanál kakaópor és annyi tej, hogy könnyen gyúrható legyen. A hozzávalókat összegyűrjük és 2 lapot sütünk (nagyobb tepsin).

**Krém:** 3 csg. vaníliapudingot tejszínben megfőzünk. 20 dkg margarint 20 dkg porcukorral és 2 csg vaníliacukorral kikeverünk. A kettőt összekeverjük. Felét rákenjük az alsó lapra. Rátesszük a második lapot. Erre rákenjük a maradék krémet, majd megrakjuk piskótatallérral. (Kerek, készen kapható.) Végül olvasztott csokival becsíkozunk.

-----

*Mivel szilveszter közeleg és a lencse hagyományos ételünk ilyenkor, most egy vegetáriánus lencsereceptet is közlünk, **Németh Irma tollából.** Ha a családban másként szeretik, a jó háziasszonynak nem kell mondani, mi kell még bele...*

### **Ézsau egytál lencséje**

**Hozzávalók:** 2 nagy fej hagyma felkockázva, 2 nagy sárgarépa apróra reszelve, 1 kisebb szál fehér répa apróra reszelve, 20 dkg vörös lencse megmosva, 2 gerezd préselt fokhagyma, 1 kávéskanál koriander, 1 kávéskanál őrölt kömény, 1 kávéskanál só, 2 evőkanál bazsalikom

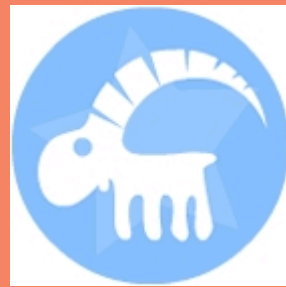
**Elkészítés:** A felkockázott hagymát pároljuk meg 3 dl vízben, adjuk hozzá a többi hozzávalót is és öntsük fel 1 liternyi vízzel, majd főzzük puhára az egész ragut.



„Aki nem hall, az érezze!”

## Karácsony hava

Ezen időszak, melynek uralkodója a Szaturnusz bolygó, a téli napfordulóval veszi kezdetét, amely figyelmünket arra szeretné ráirányítani, hogy tudatosságunk szintjén szükséges lenne egy újabb lépcsőfokot megtenni. Mind tudatosabban legyünk képesek vállalni önmagunk által írt sorsunkat. Az ókorban a Szaturnusz a Naprendszer határát jelölte, így összekapcsolódik a korlátozással, de a kitartással, állhatatossággal és a szívóssággal is. S mivel poláris világunkban a kettősség (két-ség) mindenben ott rejtezik, felfedezhetjük, hogy a korlát nem csupán gátol, akadályoz, hanem egyben óv és védelmet nyújt számunkra.



A Szaturnusz mitológiai megjelenítője Kronosz, neve időt jelent. Uránosz, a végtelen ég istenének és Gaianak (Föld) a fia. A végtelenből ér a földre a bölcsesség, amelyhez az idő képzete is szükséges jelen világunkban.

Saturnus a föld- és szőlőművelés istene a római mitológiában. Az ő tiszteletére rendezték a Saturnáliát, e nagy mulatságokkal járó népi ünnepségeket, melyet később a keresztények is átvettek.

Miről is szólnak a Szaturnusz történetei életünkben? Szólnak a felelősségről, dokumentálják azt a hosszú érési folyamatot, ami a felnőtté váláshoz, az önálló életvezetéshez elengedhetetlen. Mesélnek a kudarcoktól való félelemről, hogy megfeleljünk saját elvárásainknak és mások kívánalmainak. Ezekben a történetekben az élet komolysága jelenik meg, s a határok, amelyeket el kell tudnunk fogadni; amennyiben meg tudjuk becsülni Szaturnuszunk történetét, életünk igazi mesterévé válhatunk.

Testi szinten a Szaturnusz uralja a bőrt, a csontokat, az ízületeket, a fogakat, inszalagokat, térdet és füleket. Fiziológiai szempontból a csontosodás, meszesedés, inak, porcok működése tartozik ide. Foglalkozásai: különösképpen kapcsolódik az építési szakmákhoz, építész, kőműves, hídépítők, földműves, ingatlanügynök, temetkezési vállalkozó stb.

Gyógynövényei a zsurló, ökörfarkkóró és a főleg borogatásra használt fekete nadálytő.

A gyógynövények sokaságában a fekete nadálytövet joggal tarthatjuk csodatevő növénynek. A régiek forrasztófü néven is ismerik ezt a szerény útszéli növényt. Levelének számtalan jótékony hatóanyaga van, melyeknek listája lenyűgöző. Kalcium, kálium, foszfor, A, C és B12 vitamint is tartalmaz. Levelének fehérje tartalma nagyobb, mint akármelyik zöldségé. Levele és gyökere egy allantoin nevű fehérjét tartalmaz, amely segíti a sejtek osztódását, ezért kitűnő hatása van fekélyekre, zúzódásokra, csonttörésekre. Levelének, gyökerének forrázata fürdővizben alkalmazva bőrlágyító hatású.

**Szerk.: Kata**

Adjon Isten minden jót Ez új esztendőben: Jobb üdőt, mint tavaly volt, Ez új esztendőben;  
Jó tavaszt, őszt, telet, nyárt, Jó termést és jó vásárt Ez új esztendőben!  
Adjon Isten minden jót Ez új esztendőben: Zsíros esőt, kövér hót, Ez új esztendőben!  
Bő aratást, szüretet, Egészséget, jó kedvet Ez új esztendőben!  
Adjon Isten minden jót Ez új esztendőben: Drága jó bort, olcsó sót Ez új esztendőben;  
Jó kenyeret, szalonnát Tizenkét hónapon át Ez új esztendőben!  
Adjon Isten minden jót Ez új esztendőben: Vegye el mind a nem jót, Ez új esztendőben;  
Mitől félünk, mentsen meg, Amit várunk, legyen meg Ez új esztendőben!  
(Szlovákiai magyar népköltés)

Készült Sopron MJ. Város Önkormányzata, Sopron-Balf Településrészi Önkormányzata, a Balf Alapítvány, valamint a Balfi Vendégvárók Egyesületének támogatásával, a soproni Szoc. Foglalkoztató Nyomdájában 400 példányban  
Nyilvántartási szám: 2.9.1/ 464-1/2005

Felelős szerkesztő: Huszár László

Postacím: 9494 Balf, Fertő u. 8. e-mail: balfihirek@freemail.hu, ideiglenes honlap: www.gportal.hu/balf

Tel: 06/20 – 587-3439 ( naponta 18 óra után hívható)

Lapzárta minden tárgyhoz 20-án.